

MIXX[®]

assistive audio

User Guide

[FRE] Guide de l'utilisateur [DEU] Benutzerhandbuch [ITA] Guida per l'utente [ESP] Guía del usuario

[NED] Handleiding [FIN] Käyttöopas [DAN] Indhold [POL] Instrukcja obsługi

[SWE] Användarhandbok [NOR] Brukerveiledning [POR] Guia do utilizador



ADAPTIVE

HEARING PROTECTION EAR PLUGS

protection for your ears in all situations

assistive-audio.com

AA-ADA-NP-494

Contents

FRE Contenu **DEU** Inhalt **ITA** Contenuto **ESP** Contenido **NOR** Innhold **POR** Conteúdo
NED Inhoud **FIN** Sisällys **DAN** Indhold **POL** Zawartość **SWE** Innehåll

What's in the Box

Qu'y a-t-il dans la boîte / Was ist in der box / Contenuto della confezione
Qué incluye la caja / Hva er i boksen / O que contém a caixa
Inhoud van de doos / Co je v baličku / Hvad er der i kassen
Zawartość opakowania / Vad finns i lådan

Key Features

Caractéristiques clés / Hauptfunktionen / Caratteristiche principali
Características clave / Nøkkefunksjoner / Características principais
Hoofdfuncties / Keskeiset ominaisuuudet / Nøglefunktioner
Najważniejsze właściwości

Warnings & Cautions

Attention / Wichtig / Attenzione / Advertencia / Advarsel / Aviso / Waarschuwing
Varoitus / Advarsel / Ostrzeżenie / Varning

Care & Maintenance

Maintenir / Wartung / Manutenzione / Mantenimiento / Underhåll / Huolto
Manutenção / Onderhoud / Vedligeholdelse / Uzmanianie / Vedlikehold

Fitting Guide/Changing Modes

Guide de pose / Anweisungen zum Einsetzen / Guida di applicazione
Inbreggids / Guía de colocación / Monteringsvejledning
Guia de montagem / Insättningsguide / Asemnusopas
Tilpasningsvejledning / Instrukcja dopasowania

Attenuation Data

Données d'atténuation / Daten zur Dämpfung / ati di attenuazione
Datos de atenuación / Dämpungsdata / Dados de atenuação
Verminderingsgegevens / Melunvaimennustiedot / Dæmpningsdata
Dane dotyczące tłumienia / Dämpningsdata

Certifications

Certifications / Zertifizierungen / Certificazioni / Certificaciones / Sertifiseringer
Certificações / Certificeringen / Sertifikaat / Certificeringer
Certifikaty / Certifiering

CE Declaration of Conformity

Déclaration de conformité CE / CE-Konformitätserklärung
Dichiarazione di conformità CE / Declaración de conformidad CE
CE-samsvarserklæring / CE-konformitetserklæring
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus / CE-översensstemmelseerklæring
Deklaracja zgodności CE / CE-försäkran om överensstämmelse

Help & Support

Aide et support / Hilfe und Unterstützung / Aiuto e supporto
Ayuda y soporte / Hjælp og støtte / Ajuda e Suporte / Hulp en ondersteuning
Ohje ja tuki / Hjælp og support / Pomoc i wsparcie / Hjälp och support

What's in the Box

FRE Qu'y a-t-il dans la boîte **DEU** Was ist in der box **ITA** Contenuto della confezione
ESP Qué incluye la caja **NOR** Hva er i boksen **POR** O que contém a caixa **NED** Inhoud van de doos
FIN Co je v baličku **DAN** Hvad er der i kassen **POL** Zawartość opakowania **SWE** Vad finns i lådan



S (5-9mm), M (6-10mm) and L (7-11mm) fully reusable
flared silicone earplugs. Supplied in a compostible bag

Ear Caps
(1 Unit)

Carry Loop & Case
(1 Unit)

Key Features

FRE Caractéristiques clés **DEU** Hauptfunktionen **ITA** Caratteristiche principali **NED** Hoofdfuncties
ESP Características clave **NOR** Nøkkefunksjoner **POR** Características principais **SWE** Nyckelfunktioner
FIN Keskeiset ominaisuuudet **DAN** Nøglefunktioner **POL** Najważniejsze właściwości

Effortlessly adapt to any environment with 23-4dB (NRR) noise reduction. Mode 1 protects your hearing while maintaining clear sound, making it perfect for concerts or lively spaces. Mode 2 offers full occlusion to block maximum noise, ideal for noisy environments like factories, workshops, or when you need to focus without distractions. Mode 3 keeps you aware of your surroundings, ideal for engaging in a conversation without needing to remove your earplugs.

FRE Adaptez-vous sans effort à n'importe quel environnement avec une réduction du bruit de 23 à 4 dB (NRR). Le mode 1 protège votre audition tout en maintenant un son clair, ce qui le rend parfait pour les concerts ou les espaces animés. Le mode 2 offre une occlusion complète pour bloquer un maximum de bruit, idéal pour les environnements bruyants comme les usines, les ateliers ou lorsque vous devez vous concentrer sans distraction. Le mode 3 vous permet de rester conscient de votre environnement, idéal pour engager une conversation sans avoir à retirer vos bouchons d'oreille.

DEU Passen Sie Ihren Gehörschutz dank adaptiver Geräuschreduzierung von 23 bis 4 dB (NRR) mühelos an jede Umgebung an. Modus 1 schützt Ihr Gehör ohne den Klang der Umgebungsgeräusche zu verzerrten, wodurch er sich perfekt für Konzerte oder belebte Räume eignet. Modus 2 sorgt dank vollständiger Okklusion für eine maximale Geräuschreduktion. Er eignet sich perfekt für laute Umgebungen wie Fabriken, Werkstätten oder Situationen, in denen höchste Konzentration ohne Ablenkung gefragt ist. Modus 3 ermöglicht eine aufmerksame Wahrnehmung der Umgebung und eignet sich perfekt, um ein Gespräch zu führen, ohne Ihre Hörstöpsel entfernen zu müssen.

ITA Si adattano senza sforzo a qualsiasi ambiente con una riduzione del rumore di 23-4 dB (NRR). La modalità 1 protegge l'udito mantenendo un suono chiaro, rendendola perfetta per i concerti o gli spazi animati. La modalità 2 offre un'occlusione totale per bloccare il massimo del rumore, ideale per ambienti rumorosi come fabbriche, officine o quando è necessario concentrarsi senza distrazioni. La modalità 3 consente di essere consapevoli dell'ambiente circostante, ideale per sostenere una conversazione senza dover togliere i tappi auricolari.

ESP Adapta te sin esfuerzo a cualquier entorno con la reducción de ruido de 23-4 dB (NRR). El modo 1 protege la audición a la vez que mantiene un sonido nítido, por lo que es perfecto para conciertos o lugares muy concurridos. El modo 2 ofrece oclusión total para bloquear al máximo el ruido, lo que resulta ideal para entornos ruidosos como fábricas, talleres o cuando es necesario

concentrarse sin distracciones. El modo 3 permite ser consciente del entorno, ideal para entablar una conversación sin necesidad de quitarse los tapones.

NOR Tilpass deg ethvert miljø uten anstregelser med støyreduksjon på 23–4 dB (NRR). Modus 1 beskytter hørselen samtidig som den opprettholder klar lyd, noe som gjør den perfekt for konserter eller livlige steder. Modus 2 byr på fullstendig okklusjon for å blokkere maksimal støy, ideelt for støvende miljøer som fabrikker, verksteder eller når du trenger å fokusere uten distraksjoner. Modus 3 holder deg oppmerksom på omgivelsene dine, og er ideell for å delta i en samtale uten å måtte fjerne øreproppene dine.

POR Adapte-se sem esforço a qualquer ambiente com redução de ruído de 23-4dB (NRR). O Modo 1 protege a sua audição enquanto mantém um som claro, tornando-o perfeito para concertos ou espaços animados. O Modo 2 oferece oclusão total para bloquear o ruído máximo, ideal para ambientes ruidosos, como fábricas, oficinas ou quando precisa de se concentrar sem distrações. O Modo 3 mantém-no ciente do que o rodeia, ideal para se envolver numa conversa sem precisar de remover os tampões dos ouvidos.

NED Pas je moeiteloos aan aan elke omgeving met 23-4dB (NRR) ruisonderdrukking. Modus 1 beschermt je gehoor met behoud van helder geluid, waardoor het perfect is voor concerten of levendige ruimtes. Modus 2 biedt volledige afsluiting om maximale ruis te blokkeren, ideaal voor lawaaiige omgevingen zoals fabrieken, werkplaatsen of wanneer je je zonder afleiding moet concentreren. Modus 3 houdt je bewust van je omgeving, ideaal om een gesprek aan te gaan zonder je oordopjes te hoeven verwijderen.

FIN Mukauta vaivattomasti mihin tahansa ympäristöön 23–24 dB:n (NRR) melunvaimennuksella. Tila 1 suojaa kuuloaasi säilyttämällä samalla selkeän äänen, joten se sopii täydellisesti konsertteihin tai ruuhkaisiin tiloihin. Tila 2 tarjoaa täyden vaimennuksen maksimaaliseen melun estoon, joten se on ihanteellinen meluisiin ympäristöihin, kuten tehtaisiin ja työpaikoihin tai kun sinun on keskityttävä ilman häiriötekijöitä. Tila 3 pitää sinut tietoisena ympäristöstäsi, joten se on ihanteellinen keskusteluun ilman, että sinun tarvitsee poistaa korvatulppia.

DAN Tilpasses nemt til ethvert miljø med 23-4dB (NRR) støjreduktion. Indstilling 1 beskytter din hørelse, samtidig med at den bevarer en klar lyd, hvilket gør den perfekt til koncerter eller støjende rum. Indstilling 2 tilbyder fuld tilstopning for at blokere maksimal støj, ideelt til støjende miljøer såsom fabrikker, værksteder, eller når du har brug for at fokusere uden at blive distraheret. Med indstilling 3 kan du stadig høre dine omgivelser. Den er ideel til at deltage i en samtale uden at skulle fjerne ørepropperne.

POL Bez wysiłku dostosowuj je do każdego środowiska dzięki redukcji hałasu od 23 do 4 dB (NRR). Tryb 1 chroni Twój słuch, zachowując czysty dźwięk, dzięki czemu idealnie sprawdza się podczas koncertów lub w gwarnych miejscach. Tryb 2 umożliwia pełne tłumienie hałasu, dzięki czemu idealnie nadaje się do stosowania w warunkach hałasu, np. w fabrykach, warsztatach lub gdy potrzebujesz skupić się bez rozpraszania uwagi. Tryb 3 pozwala zachować świadomość otoczenia, co idealnie sprawdza się podczas prowadzenia rozmów bez konieczności wyjmowania zatyczek do uszu.

SWE Anpassa dig enkelt till alla miljöer med 23–4 dB (NRR) ljudreduktion. Läge 1 skyddar din hörsel samtidigt som det bibehåller ett klart ljud, vilket gör det perfekt för konserter eller livliga utrymmen. Läge 2 erbjuder full okklusjon för att blockera maximalt ljud, perfekt för bullriga miljöer som fabriker, verkstäder eller när du behöver fokusera utan distraktioner. Läge 3 håller dig medveten om din omgivning, perfekt för att delta i en konversation utan att behöva ta bort dina öronproppar.

Warnings & Cautions

FRE Attention **DEU** Wichtig **ITA** Attenzione **ESP** Advertencia **NOR** Advarsel **POR** Aviso
NED Waarschuwing **FIN** Varoituu **DAN** Advarsel **POL** Ostrzeżenie **SWE** Varning

Fitting: Ensure the earplugs are fitted correctly for maximum protection. Incorrect fitting can reduce their effectiveness, increasing exposure to harmful noise.

Noise Protection: These earplugs reduce noise by approximately **23-4dB (NRR)**, depending on the mode. Suitable for everyday use, but we recommend using them for music, study and travel environments. They are not intended for extremely high-noise environments.

Care & Maintenance: Always keep your earplugs clean to prevent ear infections or irritation. Regularly clean the silicone tips as instructed in the care section. The product may be adversely affected by certain chemical substances. Only use agents that are not known to be harmful to the user. Refer to the manufacturer for further information. **Impulse Noise Warning:** These earplugs protect against impulse noise (e.g., sudden loud sounds) but may not be enough for extreme impulse noise like gunfire or blasts. Use additional protection in high-risk environments.

Choking Hazard: This product contains small parts. Keep out of reach of children and pets to avoid the risk of choking or accidental swallowing. **Do Not Modify:** Any modification of the earplugs may reduce their effectiveness and void the warranty. **Storage:** Store in a cool, dry place away from direct sunlight, moisture, and extreme temperatures to maintain performance, before and after use. **Obsolescence Date:** 2 years from the date of purchase. **Proper Fit, Use, and Inspection:** Ensure that the earplugs are fitted, adjusted, and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Wear the earplugs at all times in noisy surroundings. Regularly inspect them for serviceability and replace them if they show signs of wear, damage, or contamination. **WARNING:** Sudden or fast removal of earplugs out of the ear canal may damage the ear drum. **WARNING:** Failure to follow the fitting, use, and maintenance instructions provided may severely reduce the effectiveness of the earplugs. This could lead to inadequate noise protection and increased exposure to hazardous noise levels, potentially resulting in hearing damage.

FRE Pose: assurez-vous que les bouchons d'oreille sont correctement mis, pour une protection maximale. Un mauvais ajustement peut réduire leur efficacité et augmenter l'exposition aux bruits nuisibles. **Protection contre le bruit :** ces bouchons d'oreille réduisent le bruit d'environ 23 à 4 dB (NRR), selon le mode choisi. Ils conviennent à un usage quotidien, mais nous vous recommandons de les utiliser pour la musique, les études et les voyages. Ils ne sont pas destinés à des environnements extrêmement bruyants. **Entretien:** Gardez toujours vos bouchons d'oreille propres afin d'éviter les infections ou les irritations de l'oreille. Nettoyez régulièrement les embouts en silicone comme indiqué dans la section d'entretien. Le produit peut être affecté par certaines substances chimiques. N'utilisez que des agents qui ne sont pas connus pour être nocifs pour l'utilisateur. Consultez le fabricant pour plus d'informations. **Avertissement concernant les bruits d'impulsion:** ces bouchons d'oreille protègent contre les bruits d'impulsion (par exemple, les sons forts et soudains) mais peuvent ne pas être suffisants pour les bruits d'impulsion extrêmes tels que les coups de feu ou les explosions. Utilisez une protection supplémentaire dans les environnements à haut risque. **Risque d'étouffement:** ce produit contient de petites pièces. Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter tout risque d'étouffement ou d'ingestion accidentelle. **Ne pas modifier:** toute modification des bouchons d'oreille peut réduire leur efficacité et annuler la garantie. **Stockage:** conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, de l'humidité et des températures extrêmes, afin de maintenir ses performances, avant et après l'utilisation **Date d'obsolescence:** 2 ans à

compter de la date d'achat. **Ajustement, utilisation et inspection appropriés:** assurez-vous que les bouchons d'oreille sont mis, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant. Dans un environnement bruyant, portez les bouchons d'oreille en permanence. Vérifiez régulièrement leur état de fonctionnement et remplacez-les s'ils présentent des signes d'usure, de dommage ou de contamination. **Avvertimento:** Retrait Le retrait soudain ou rapide des bouchons d'oreille du conduit auditif peut endommager le tympan. **Avvertimento:** le non-respect des instructions de pose, d'utilisation et d'entretien fournies peut réduire considérablement l'efficacité des bouchons d'oreille. Cela pourrait conduire à une protection inadéquante contre le bruit et à une exposition accrue à des niveaux sonores dangereux, pouvant entraîner des lésions auditives.

DSI Einsetzen: Achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel richtig eingesetzt sind, um einen größtmöglichen Schutz sicherzustellen. Wenn Sie falsch eingesetzt werden, kann sich ihre Effektivität verringern und die Exposition gegenüber schädlichem Lärm erhöhen. **Geräuschschutz:** Diese Ohrstöpsel reduzieren Geräusche je nach Modus um etwa 23 bis 4 dB (NRR). Sie sind für den täglichen Gebrauch geeignet, aber wir empfehlen Ihren Einsatz beim Lernen sowie auf Reisen und Konzerten. Sie sind nicht für extrem geräuschintensive Umgebungen bestimmt. **Pflege:** Achten Sie darauf, dass Ihre Ohrstöpsel stets sauber bleiben, um Ohrinfektionen oder Reizungen zu vermeiden. Reinigen Sie die Silikonspitzen regelmäßig gemäß den Anweisungen im Pflegebereich. Verwenden Sie nur Agenten, von denen nicht bekannt ist, dass sie für den Benutzer schädlich sind. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen negativ beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller. **Warnung vor Impulsgeräuschen:** Diese Ohrstöpsel schützen vor Impulsgeräuschen (z. B. plötzlichen lauten Geräuschen), sind jedoch möglicherweise nicht ausreichend für extreme Impulsgeräusche wie Schüsse oder Explosionen. Verwenden Sie in Umgebungen mit hohem Risiko einen zusätzlichen Schutz. **Erstickungsgefahr:** Dieses Produkt enthält Kleinteile. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um Erstickungsgefahr oder ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden. **Nicht verändern:** Jede Veränderung der Ohrstöpsel kann ihre Effektivität beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen, avant et après l'utilisation. **Lagerung:** Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und extremen Temperaturen geschützt ist, damit die Leistung erhalten bleibt. **Gebrauchsdauer:** 2 Jahre ab Kaufdatum. Ordnungsgemäßes Einsetzen, Verwenden und Prüfen: Achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel gemäß den Anweisungen des Herstellers eingesetzt, angepasst und gepflegt werden. Tragen Sie die Ohrstöpsel in lauten Umgebungen durchgehend. Überprüfen Sie sie regelmäßig auf ihre Gebrauchstauglichkeit und ersetzen Sie sie, wenn Sie Anzeichen von Abnutzung, Beschädigung oder Verunreinigung aufweisen. **Warnung:** Herausnahme Die plötzliche oder schnelle Herausnahme der Ohrstöpsel aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen. **Warnung:** Wenn die bereitgestellten Anweisungen zum Einsetzen, Verwenden und Pflegen nicht befolgt werden, kann sich die Effektivität der Ohrstöpsel erheblich verringern. Dies könnte zu einem unzureichenden Lärmschutz und einer erhöhten Exposition gegenüber gefährlichen, Geräuschpegeln führen, was Gehörschäden verursachen kann.

DSI Applicazione: Applicazione: assicurarsi che i tappi auricolari siano inseriti correttamente per ottenere la massima protezione. L'applicazione errata può ridurre l'efficacia, aumentando l'esposizione al rumore dannoso. Protezione dal rumore: questi tappi auricolari riducono il rumore di circa 23-4dB (NRR), a seconda della modalità. Sono adatti per l'uso quotidiano, ma si consiglia di utilizzarli per la musica, lo studio e gli ambienti di viaggio. Non sono destinati ad ambienti ad altissimo rumore. **Manutenzione:** per prevenire infezioni o irritazioni alle orecchie, tenere sempre puliti i tappi auricolari. Pulire regolarmente le punte in silicone come indicato nella sezione dedicata alla cura. Il prodotto può subire danni a contatto con alcune sostanze chimiche. Utilizzare solo agenti che non sono noti per essere dannosi per l'utente. Per ulteriori informazioni, consultare il produttore. **Avvertenza in caso di rumori intensi:** questi inserti

auricolari proteggono dai rumori intensi (ad esempio, suoni forti e improvvisi), ma potrebbero non essere sufficienti per i rumori intensi estremi, come spari o esplosioni. Utilizzare una protezione aggiuntiva in ambienti ad alto rischio. **Potential di soffocamento:** questo prodotto contiene componenti di piccole dimensioni. Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare il rischio di soffocamento o ingestione accidentale. **Non modificare:** qualsiasi modifica ai tappi per orecchie può ridurre l'efficacia e invalidare la garanzia. **Conservazione:** per mantenere inalterate le prestazioni, conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta, dall'umidità e da temperature estreme, prima e dopo l'uso. **Data di obsolescenza:** 2 anni dalla data di acquisto. **Applicazione, uso e ispezione corretti:** Assicurarsi che i tappi auricolari siano inseriti, regolati e sottoposti a manutenzione secondo le istruzioni del produttore. Indossare sempre i tappi auricolari in ambienti rumorosi. Ispezionarli regolarmente per verificarne la funzionalità e sostituirli se mostrano segni di usura, danni o contaminazione. **Avvertenza:** rimozione La rimozione improvvisa o rapida dei tappi auricolari dal condotto uditivo può danneggiare il timpano. **Avvertenza:** la mancata osservanza delle istruzioni di applicazione, uso e manutenzione fornite può ridurre gravemente l'efficacia dei tappi auricolari. Ciò potrebbe comportare una protezione dal rumore inadeguata e una maggiore esposizione a livelli di rumore pericolosi, con potenziali danni all'udito.

DSI Colocación: Asegúrese de que los tapones se ajustan correctamente para obtener la máxima protección. Una colocación incorrecta puede reducir su eficacia y aumentar la exposición a ruidos perjudiciales. Protección contra el ruido: estos tapones reducen el ruido en aproximadamente 23-4 dB (NRR) en función del modo elegido. Adecuados para el uso diario, si bien recomendamos su uso en entornos de música, estudio y viajes. No están diseñados para entornos extremadamente ruidosos. **Mantenimiento:** mantenga siempre los tapones limpios para evitar infecciones de oído o irritación. Limpie regularmente las puntas de silicona tal como se indica en la sección de cuidado. Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Utilice únicamente agentes que no se sepa que son perjudiciales para el usuario. Consulte al fabricante para obtener más información. **Advertencia de ruido impulsivo:** estos tapones protegen contra el ruido impulsivo (por ejemplo, sonidos fuertes repentinos), pero pueden no ser suficientes para el ruido impulsivo extremo como disparos o explosiones. Utilice protección adicional en entornos de alto riesgo. **Peligro de asfixia:** este producto contiene piezas pequeñas. Mantenga el producto fuera del alcance de niños y mascotas para evitar el riesgo de asfixia o ingestión accidental. **No modificar:** cualquier modificación de los tapones puede reducir su eficacia y anular la garantía. Antes y después de su uso. **Almacenamiento:** almacene el producto en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa, la humedad y las temperaturas extremas para mantener el rendimiento. **Fecha de obsolescencia:** 2 años a partir de la fecha de compra. Colocación, utilización e inspección adecuadas: asegúrese de que los tapones se colocan, ajustan y mantienen de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Utilice los tapones en todo momento en entornos ruidosos. Inspecciónelos periódicamente para verificar su funcionalidad y sustitúyalos si muestran signos de desgaste, daños o contaminación. **Advertencia:** Extracción La extracción repentina o rápida de los tapones del canal auditivo puede dañar el tímpano. **Advertencia:** el incumplimiento de las instrucciones de colocación, uso y mantenimiento proporcionadas puede reducir gravemente la eficacia de los tapones. Esto podría conducir a una protección acústica inadecuada y a una mayor exposición a niveles de ruido peligrosos, lo que podría provocar daños auditivos.

DSI Tipsaning: Sørg for at øreproppen er riktig tilpasset for maksimal beskyttelse. Feil tilpassing kan redusere effektiviteten, noe som øker eksponeringen for skadelig støy. **Støybeskyttelse:** Disse øreproppene reduserer støy med omtrent 23-4 dB (NRR), avhengig av modusen. Egnert for daglig bruk, men vi anbefaler å bruke dem til musikk, studie og reisemiljøer. De er ikke beregnet på omgivelser med ekstremt høy støy. **Vedlikehold:** Hold alltid øreproppene rene for å forhindre ørefeksjoner eller irritasjon. Rengjør silikonspissene regelmessig i henhold til instruksjonene i avsnittet om vedlikehold. Bruk kun midler som ikke er kjent for å være skadelige for brukeren. Pro-

duktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer. Kontakt produsenten for mer informasjon.

Advarsler om impulsstøy: Disse øreproppene beskytter mot impulsstøy (f.eks. plutselige høye lyder), men er kanskje ikke nok for ekstrem impulsstøy som skudd eller eksplosjoner. Bruk ekstra beskyttelse i høyriskomiljøer. **Kvelningsfare:** Dette produktet inneholder små deler. Oppbevares utlignelig for barn og kjæledyr for å unngå risiko for kvelning eller utilsikket svelging. **Ikke endre:** Enhver modifisering av øreproppene kan redusere deres effektivitet og gjøre garantien ugyldig.

Oppbevaring: Oppbevares på et kjølig, tørt sted vekk fra direkte sollys, fuktighet og ekstreme temperaturer for å opprettholde ytelsen, før og etter bruk. **Utløpsdato:** 2 år fra kjøpsdatoen. **Riktig tilpasning, bruk og inspeksjon:** Sørg for at øreproppene er tilpasset, justert og vedlikeholdt i henhold til produsentens instruksjoner. Bruk alltid øreproppene i støvende omgivelser. Kontroller dem regelmessig for vedlikehold og erstatt dem hvis de viser tegn på slitasje, skade eller forurenning. **Advarsel:** Plutselig eller rask fjerning av ørepropper ut av øregangen kan skade trommehinnen. **Advarsel:** Hvis du ikke følger instruksjonene for tilpasning, bruk og vedlikehold, kan det redusere effektiviteten til øreproppene betydelig. Dette kan føre til utilstrekkelig støybeskyttelse og økt eksponering for farlige støynivåer, noe som potensielt kan føre til hørselsskader.

RC: **Ajuste:** Assegurar que os tampões para os ouvidos estão corretamente ajustados para uma proteção máxima. Uma instalação incorrecta pode reduzir a sua eficácia, aumentando a exposição a ruídos nocivos. **Proteção contra ruído:** estes tampões para os ouvidos reduzem o ruído em aproximadamente 23-44dB (NRR). O debate também demons- Adequados para utilização diária, mas recomendamos usá-los para ambientes de música, estudo e viagem. Não se destinam a ambientes extremamente ruidosos. **Manutenção:** Mantenha sempre os tampões para os ouvidos limpos para evitar infecções ou irritações nos ouvidos. Limpe regularmente as pontas de silicone como indicado na secção de cuidados. O produto pode ser afetado negativamente por determinadas substâncias químicas. Utilize apenas agentes que não sejam conhecidos por serem prejudiciais para o utilizador. Consulte o fabricante para obter mais informações. **Aviso de ruído de impulso:** Estes tampões de ouvido protegem contra ruído de impulso (por exemplo, sons altos repentinos), mas podem não ser suficientes para ruído de impacto extremo, como tiros ou explosões. Utilize proteção adicional em ambientes de alto risco. **Perigo de asfixia:** Este produto contém peças pequenas. Manter fora do alcance de crianças e animais de estimação para evitar o risco de asfixia ou deglutição acidental. **Não modificar:** Qualquer modificação dos tampões para os ouvidos pode reduzir a sua eficácia e anular a garantia. **Armazenamento:** Armazene num local fresco e seco, longe da luz solar direta, humidade e temperaturas extremas para manter o desempenho. **Data de Obsolescência:** 2 anos a partir da data de compra. **Instalação, utilização e inspeção adequadas:** Assegure-se de que os tampões para os ouvidos são instalados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções do fabricante. Use sempre os tampões para os ouvidos em ambientes ruidosos. Inspeccione-os regularmente para verificar a sua capacidade de manutenção e substitua-os se apresentarem sinais de desgaste, danos ou contaminação. **Aviso:** A remoção repentina ou rápida dos tampões para fora do canal auditivo pode danificar o tímpano. **Aviso:** O não cumprimento das instruções de colocação, utilização e manutenção fornecidas pode reduzir seriamente a eficácia dos tampões para os ouvidos. Esta situação pode conduzir a uma proteção acústica inadequada e a um aumento da exposição a níveis de ruído perigosos, podendo resultar em lesões auditivas.

NEB: **Inbrengen:** Inbrengen: Zorg ervoor dat de oordopjes correct zijn aangebracht voor maximale bescherming. Onjuist inbrengen kan hun effectiviteit verminderen, waardoor de blootstelling aan schadelijk geluid toeneemt. **Geluidsbescherming:** deze oordopjes verminderen het geluid met ongeveer 23-44dB (NRR), afhankelijk van de modus. Geschikt voor dagelijks gebruik, maar we raden aan ze te gebruiken voor muziek-, studie- en reisoemgevingen. Ze zijn niet bedoeld voor omgevingen met extreem veel geluid. **Onderhoud:** Houd je oordopjes altijd schoon om oorinfecties of irritatie te voorkomen. Reinig de siliconen tips regelmatig volgens de instructies in het

verzorgingsgedeelte. Gebruik alleen middelen waarvan niet bekend is dat ze schadelijk zijn voor de gebruiker. Het product kan nadelig worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. Raadpleeg de fabrikant voor meer informatie. **Impulsruiswaarschuwing:** deze oordopjes beschermen tegen impulsgeluid (bijv. plotselinge harde geluiden), maar zijn mogelijk niet genoeg voor extreme impuls- geluiden zoals geweervuur of ontplofingen. Gebruik extra bescherming in risicovolle omgevingen. **Verstikkingsgevaar:** dit product bevat kleine onderdelen. Buiten het bereik van kinderen en huis- dieren houden om het risico van verstikking of per ongeluk inslikken te voorkomen. **Niet aanpassen:** Elke wijziging van de oordopjes kan hun effectiviteit verminderen en de garantie ongeldig maken. **Oplag:** Bewaar op een koele, droge plaats uit de buurt van direct zonlicht, vocht en extreme temperaturen om de prestaties te behouden. **Vervaldatum:** 2 jaar vanaf de datum van aankoop. **Juiste pasvorm, gebruik en inspectie:** Zorg ervoor dat de oordopjes zijn ingebracht, aangetoond en onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. Draag de oordopjes te allen tijde in een lawaai-erige omgeving. Controleer ze regelmatig op onderhoud en vervang ze als ze tekenen van slijtage, schade of vervuiling vertonen. **Waarschuwing:** Plotselinge of snelle verwijdering van oordopjes uit de gehoorgang kan het trommelvlies beschadigen. **Waarschuwing:** het niet opvolgen van de meegeleverde inbreng-, gebruiks- en onderhoudsinstructies kan de effectiviteit van de oordopjes ernstig verminderen. Dit kan leiden tot onvoldoende geluidsbescherming en verhoogde blootstelling aan gevaarlijke geluidsniveaus, wat mogelijk kan leiden tot gehoorschade.

AS: **Asennus:** Varmista, että korvatulpat on asennettu oikein parhaan mahdollisen suojauksen saamiseksi. Väärä asennus voi heikentää korvatulppien tehokkuutta ja lisätä altistumista haitallislle melulle. **Melunvaimennus:** Nämä korvatulpat vähentävät melua noin 23–44 dB (NRR) tilasta riippuen. Ne sovellettu jokapäiväiseen käyttöön, mutta suosittelemme niiden käyttöä musiikki- opiskelu- ja matkailuympäristöissä. Niitä ei ole tarkoitettu erittäin meluisiin ympäristöihin. **Huolto:** Pidä korvatulpat aina puhtaina, jotta vältyt korvatulehduksista ja -ärsytykseltä. Puhdista silikonikärjet säännöllisesti Hoito- osion ohjeiden mukaisesti. Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuoteeseen. Käytä vain aineita, joiden ei tiedetä olevan haitallisia käytäjäille. Lisätietoja saat valmistajalta. **Impulssimelun liittyvä varoitus:** Nämä korvatulpat suojaavat impulssimelusta (esim. akilliset kovat äänet), mutta eivät välttämättä riitä äärimmäiseen impulssimelun, kuten tulitukseen tai räjähdyskuviin. Käytä lisäsuojaa riskialtista ympäristöissä. **Tukeyttomissaavara:** Tämä tuote sisältää pieniä osia. Säilytettävä lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa tukeyttomissaavaan tai vahingossa tapahtuvan nielemisen välttämiseksi. **Ei saa muuttaa:** korvatulppien muuttaminen voi heikentää niiden tehokkuutta ja mitätöidä takuun. **Säilytys:** säilytä viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta, kosteudesta ja äärimmäisistä lämpötiloista suoritustyön säilytys- tilaisiksi. **Vanhentumispäivä:** kaksi vuotta ostopäivästä. **Oikea istuvuus, käyttö ja tarkastus:** Varmista, että korvatulpat on asennettu, säädetty ja huollettu valmistajan ohjeiden mukaisesti. Käytä korvatulppia aina meluissa ympäristöissä. Tarkasta korvatulpat säännöllisesti käytettävyyden osalta ja vaihda ne, jos niissä on merkkejä kulumisesta, vaurioista tai kontaminaatiosta. **Varoitus:** Korvatulppien äkillinen tai nopea poistaminen korvakäytävästä voi vahingoittaa tärykalvoa. **Varoitus:** Annettujen asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi heikentää vakavasti korvatulppien tehokkuutta. Tämä voi johtaa nitämittämättömän melusuojaukseen ja lisääntyneeseen altistumiseen vaarallisille melutasoille, mikä voi johtaa kuulovaurioihin.

DAN Tilpasning: Sørg for, at ørepropperne er korrekt tilpasset for maksimal beskyttelse. Forkert tilpasning kan reducere effektiviteten og øge eksponeringen for skadeligt støj. **Støjbeskyttelse:** Disse ørepropper reducerer støj med ca. 23-40 dB (NRR), alt efter indstillingen. Velegnet til daglig brug, men vi anbefaler at bruge dem til musik-, studie- og rejsemiljøer. De er ikke beregnet til ekstremt støjende miljøer. **Vedligeholdelse:** Hold altid ørepropperne rene for at afsmitte om pleje. Produktet kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Brug kun midler, der ikke vides at være skadelige for brugeren. Kontakt producenten for yderligere oplysninger. **Advarsel om impulsstøj:** Disse ørepropper beskytter mod impulsstøj (f.eks. pludselige høje lyde), men er muligvis ikke nok til ekstrem impulsstøj som skud eller eksplosioner. Brug yderligere beskyttelse i højrisikomiljøer. **Kvælningssfare:** Dette produkt indeholder små dele. Opbevares uligået for børn og kæledyr for at undgå risiko for kvælning eller utilsigtet indtagelse. **Modifier ikke:** Enhver ændring af ørepropperne kan reducere deres effektivitet og ophæve garantien. **Opbevares:** Opbevares på et køligt, tørt sted væk fra direkte sollys, fugt og ekstreme temperaturer for at opretholde ydeevnen. **Dato for forældelse:** 2 år fra købsdatoen. Korrekt tilpasning, brug og inspektion: Sørg for, at ørepropperne er tilpasset, justeret og vedligeholdet i overensstemmelse med producentens instruktioner. Brug altid ørepropper i støjende omgivelser. Efter dem regelmæssigt for funktion, og udsift dem, hvis de viser tegn på slid, beskadigelse eller tilsudsning. **Advarsel:** Udladning Pludselig eller hurtig udladelse af ørepropper fra arangen kan skade trommehinden. **Advarsel:** Hvis man ikke følger de medfølgende instruktioner om tilpasning, brug og vedligeholdelse, kan det i alvorlig grad reducere øreproppernes ydeevne. Det kan føre til mangelfuld støjbeskyttelse og øget eksponering for farlige støjniveauer, som potentielt kan resultere i høreskader.

POL Dopasowanie: upewnij się, że zatyczki do uszu są prawidłowo założone, aby zapewnić maksymalną ochronę. Niewłaściwe dopasowanie może zmniejszyć ich skuteczność, zwiększając narażenie na hałas. **Ochrona przed hałasem:** te zatyczki do uszu redukują hałas o około 23-40 dB (NRR), w zależności od trybu. Nadają się do codziennego użytku, ale zalecamy używanie ich do słuchania muzyki, nauki i w podróży. Nie są one przeznaczone do stosowania w środowiskach o skrajnie wysokim natężeniu hałasu. **Konserwacja:** aby zapobiec infekcjom lub podrażnieniom, zawsze utrzymuj zatyczki do uszu w czystości. Regularnie czyść silikonowe nakładki zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w rozdziale dotyczącym pielęgnacji. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na produkt. Używaj tylko środków, o których nie wiadomo, że są szkodliwe dla użytkownika. Więcej informacji można uzyskać od producenta. **Ostrzeżenie przed impulsami dźwięku:** te zatyczki chronią przed impulsami dźwięku (nagłymi głośnymi dźwiękami), ale mogą nie być wystarczająco skuteczne w przypadku skrajnie głośnych impulsów dźwięku, np. wystrzałów z broni palnej lub wybuchów. W warunkach wysokiego ryzyka należy stosować dodatkową ochronę. **Ryzyko zadławienia:** ten produkt zawiera małe części. Aby uniknąć ryzyka zadławienia lub przypadkowego połknięcia, chronić przed dziećmi i zwierzętami domowymi. **Nie modyfikować:** modyfikacja zatyczek do uszu może zmniejszyć ich skuteczność i uniemożliwić gwarancję. **Przechowywanie:** aby zachować skuteczność działania, przechowywać w chłodnym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci i skrajnych temperatur. **Przed i po użyciu. Termin przydatności do użycia:** 2 lata od daty zakupu. **Właściwe dopasowanie, używanie i sprawdzanie:** dopilnować, aby zatyczki do uszu były dopasowane, dopasowane i używane zgodnie z instrukcjami producenta. W warunkach dużego natężenia dźwięku należy zawsze nosić zatyczki do uszu. Należy je regularnie sprawdzać pod kątem przydatności do użytku i wymieniać, jeśli wykazują oznaki zużycia, uszkodzenia lub zanieczyszczenia. **Ostrzeżenie:** wyjmowanie Nagle lub szybkie wyjęcie zatyczek z przewodu słuchowego może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. **Ostrzeżenie:** nieprzestrzeganie dostarczonych instrukcji dotyczących dopasowania, używania i konserwacji może spowodować znaczące obniżenie skuteczności zatyczek do uszu. Może to skutkować nieodpowiednią ochroną przed hałasem i zwiększonym

narażeniem na niebezpieczne poziomy natężenia dźwięku, co potencjalnie może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

SWE Insättning: Säkerställ att öronpropparna är korrekt insatta för maximalt skydd. Felaktig insättning kan minska deras effektivitet, vilket ökar exponeringen för skadligt ljud. **Bulnerskydd:** Dessa öronproppar reducerar ljud med omkring 23-40 dB (NRR), beroende på inställning. Låmplig för daglig användning, men vi rekommenderar att du använder dem för musik, studier och resmiljöer. De är inte avsedda för mycket bullriga miljöer. **Underhåll:** Håll alltid öronpropparna rena för att förhindra öroninfektioner eller irritation. Rengör regelbundet tillskopssetsarna enligt anvisningarna i skötselavsnittet. Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Använd endast medel som inte är kända för att vara skadliga för användaren. Kontakta tillverkaren för ytterligare information. **Varning för impuls ljud:** Dessa öronproppar skyddar mot impuls ljud (t.ex. plötsliga höga ljud) men kanske inte är tillräckligt för extremt höga impuls ljud, som till exempel skottslossning eller explosioner. Använd ytterligare skydd i högriskmiljöer. **Kvævningsrisk:** Denna produkt består av små delar. Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur för att undvika risk för kvävning eller oavsiktlig sväljning. **Modifiera inte:** Alla ändringar av öronpropparna kan minska deras effektivitet och upphäva garantin. **Förvaring:** Förvaras på en sval, torr plats utan direkt solljus, fukt och extrema temperaturer för att bibehålla prestanda. Före och efter användning. **Utlasningsdatum:** 2 år från inköpsdatum. **Korrekt passform, användning och inspektion:** Säkerställ att öronpropparna är insatta, justerade och ges underhåll i enlighet med tillverkarens anvisningar. Använd alltid öronpropparna i bullriga omgivelser. Inspektera dem regelbundet för funktion och byt ut dem om de visar tecken på slitage, skada eller förorening. **Varning:** Plötslig eller snabb borttagning av öronproppar ur öronkanalen kan skada trommehinnan. **Varning:** Underlåtenhet att följa de medföljande anvisningarna för insättning, användning och underhåll kan allvarigt minska öronpropparnas effektivitet. Det kan leda till ett otillräckligt ljudskydd och ökad exponering för farliga ljudnivåer, vilket kan leda till hörselskador.

Care & Maintenance

FRE Mainténir **DEU** Wartung **ITA** Manutenzione **ESP** Mantenimiento **SWE** Underhåll **FIN** Huolto **POR** Manutenção **NED** Onderhoud **DAN** Vedligeholdelse **POL** Utrzymanie **NOR** Vedlikehold

These earplugs are designed for repeated use, with durable, high-quality materials that can be cleaned and reused over and over again. To ensure optimal performance and hygiene, it's important to keep your earplugs clean. **Remove the Silicone Tips:** Gently pull the silicone tips off the ear caps before cleaning. **Clean the Tips:** Use mild soap and water to clean the silicone tips, do not use harsh chemicals, as this may damage the product. Rinse thoroughly and allow them to dry completely before reusing. **Cleaning the ear Caps:** Wipe the ear caps with a clean, dry cloth. Do not submerge the earplugs in water or use harsh chemicals, as this may damage the product. **Reassemble:** Once the tips are fully dry, securely reattach the ear plugs to the ear caps.

FRE Ces bouchons d'oreille sont conçus pour un usage répété, avec des matériaux durables et de haute qualité qui peuvent être nettoyés et réutilisés à l'infini. Pour garantir des performances et une hygiène optimales, il est important de garder vos bouchons d'oreille propres. **Retirez les embouts en silicone:** Retirez doucement les embouts en silicone des embouts avant de les nettoyer. **Nettoyez les embouts:** Utilisez de l'eau et du savon doux pour nettoyer les embouts en silicone, n'utilisez pas de produits chimiques agressifs, car cela pourrait endommager le produit. Rincez-les abondamment et laissez-les sécher complètement avant de les réutiliser. **Nettoyez des embouts:** Essayez les embouts avec un chiffon propre et sec. Ne plongez pas les bouchons d'oreille dans l'eau et n'utilisez pas de produits chimiques agressifs, car cela pourrait endommager le produit. **Remonte:** Une fois que les embouts sont complètement secs, rattachiez solidement les bouchons d'oreille aux embouts.

DEU Diese Ohrstöpsel sind für den wiederholten Gebrauch bestimmt und bestehen aus haltbaren, hochwertigen Materialien, die immer wieder gereinigt und erneut verwendet werden können. Für eine optimale Leistung und Hygiene ist es wichtig, dass Ihre Ohrstöpsel sauber bleiben. **Entfernen Sie die Silikonspitzen:** Ziehen Sie die Silikonspitzen vor der Reinigung vorsichtig von den Ohrkappen ab. **Reinigen Sie die Spitzen:** Verwenden Sie milde Seife und Wasser, um die Silikonspitzen zu reinigen, verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, da dies das Produkt beschädigen kann. Spülen Sie sie gründlich aus und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wiederverwenden. **Reinigen der Ohrkappen:** Wischen Sie die Ohrkappen mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Tauchen Sie die Ohrstöpsel nicht in Wasser und verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, da dies das Produkt beschädigen kann. **Zusammenbauen:** Sobald die Ohrstöpsel vollständig getrocknet sind, befestigen Sie die Ohrstöpsel wieder sicher an den Ohrkappen.

ITA Questi tappi auricolari sono progettati per un uso ripetuto, con materiali durevoli e di alta qualità che possono essere puliti e riutilizzati più e più volte. Per garantire prestazioni e igiene ottimali, è importante tenere puliti i tappi auricolari. **Rimuovere le punte in silicone:** Estrarre delicatamente le punte in silicone dai cappucci auricolari prima della pulizia. **Pulisci le punte:** usa acqua e sapone neutro per pulire le punte in silicone, non usare prodotti chimici aggressivi, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Sciogliere abbondantemente e lasciarli asciugare completamente prima di riutilizzarli. **Pulizia dei cappucci per le orecchie:** Pulire i cappucci per le orecchie con un panno pulito e asciutto. Non immergere i tappi per le orecchie in acqua e non utilizzare prodotti chimici aggressivi, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto. **Rimontare:** una volta che le punte sono completamente asciutte, ricollegare saldamente i tappi per le orecchie ai cappucci per le orecchie.

ESP Estos tapones están diseñados para su uso repetido, con materiales duraderos y de alta calidad que se pueden limpiar y reutilizar una y otra vez. Para garantizar un rendimiento e higiene óptimos, es importante mantener los tapones limpios. **Retire las puntas de silicona:** Retire suavemente las puntas de silicona de las orejeras antes de limpiarlas. **Limpie las puntas:** Use agua y jabón suave para limpiar las puntas de silicona, no use productos químicos agresivos, ya que esto puede dañar el producto. Enjuague bien y deje que se sequen por completo antes de volver a utilizarlos. **Limpieza de las almohadillas:** Limpie las almohadillas con un paño limpio y seco. No sumerja los tapones para los oídos en agua ni utilice productos químicos agresivos, ya que esto puede dañar el producto. **Vuelva a montar:** Una vez que las puntas están completamente secas, vuelva a colocar de forma segura los tapones para los oídos en las almohadillas.

SVE Dessa öronproppar är utformade för upprepad användning, med hållbara, högkvalitativa material som kan rengöras och återanvändas om och om igen. För att säkerställa optimal prestanda och hygien är det viktigt att hålla öronpropparna rena. **Ta bort silikonspetsarna:** Dra försiktigt bort silikonspetsarna från öronkåporna innan du rengör dem. **Rengör spetsarna:** Använd mild tvål och vatten för att rengöra silikonspetsarna, använd inte starka kemikalier, eftersom det kan skada produkten. Skölj noggrant och låt dem torka helt innan du använder dem igen. **Rengöring av öronkåporna:** Torka av öronkåporna med en ren, torr trasa. Sänk inte ner öronpropparna i vatten och använd inte starka kemikalier, eftersom det kan skada produkten. **Sätt tillbaka dem:** När spetsarna är helt torra, sätt tillbaka öronpropparna ordentligt på öronkåporna.

FIN Nämä korvatulpat on suunniteltu toistuvaan käyttöön, ja niissä on kestävästä ja laadukkaasta materiaalista, jotka voidaan puhdistaa ja jotta voidaan käyttää uudelleen. Optimaalisen suorituskyvyn ja hygienian varmistamiseksi on tärkeää pitää korvatulpat puhtaina. **Poista silikonikärjet:** Vedä silikonikärjet varovasti pois turvakorvasuojuksista ennen puhdistamista. **Puhdista kärjet:** Käytä mielosa saippuaa ja vettä silikonikärkien puhdistamiseen, älä käytä voimakkaita kemikaaleja, koska se voi vahingoittaa tuotetta. Huuhtele huolellisesti ja anna niiden kuivua kokonaan ennen uudelleenkäyttöä. **Korvakorkkien puhdistaminen:** Pyyhi korvasuojukset puhtaalla, kuivalla liinalla. Älä upota korvatulppia veteen tai käytä voimakkaita kemikaaleja, koska se voi vahingoittaa tuotetta. **Kokoa uudelleen:** Kun kärjet ovat täysin kuivat, kiinnitä korvatulpat tukevasti takaisin korvatulppiin.

POR Estes tampões para os ouvidos foram concebidos para uma utilização repetida, com materiais duráveis e de alta qualidade que podem ser limpos e reutilizados vezes sem conta, para garantir um desempenho e uma higiene ótimos, é importante manter os tampões para os ouvidos limpos. **Retire as pontas de silicone:** Puxe suavemente as pontas de silicone das tampas de segurança antes de limpar. **Limpe as dicas:** Use água e sabão neutro para limpar as pontas de silicone, não use produtos químicos agressivos, pois isso pode danificar o produto. Enxague abundantemente e deixe secar completamente antes de reutilizar. **Limpeza das Ear Caps:** Limpe as Ear Caps com um pano limpo e seco. Não submerja os tampões auriculares em água nem utilize produtos químicos agressivos, pois estes podem danificar o produto. **Remontar:** Quando as pontas estiverem totalmente secas, volte a colocar os tampões auriculares de forma segura nas toucas auriculares.

NEB Deze oordopjes zijn ontworpen voor herhaald gebruik, met duurzame, hoogwaardige materialen die steeds opnieuw kunnen worden gereinigd en hergebruikt. Om optimale prestaties en hygiëne te garanderen, is het belangrijk om je oordopjes schoon te houden. **Verwijder de siliconen dopjes:** Trek de siliconen dopjes voorzichtig van de oordopjes voordat u ze schoonmaakt. **Maak de tips schoon:** Gebruik milde zeep en water om de siliconen tips schoon te maken, gebruik geen agressieve chemicaliën, omdat dit het product kan beschadigen. Spoel ze grondig af en laat ze volledig drogen voordat u ze opnieuw gebruikt. **De oordopjes schoonmaken:** Veeg de oordopjes af met een schone, droge doek. Dompel de oordopjes niet onder in water en gebruik geen agressieve chemicaliën, omdat dit het product kan beschadigen. **Weer in elkaar zetten:** Zodra de oordopjes volledig droog zijn, bevestig u de oordopjes weer stevig aan de oordopjes.

DAN Disse ørepropper er designet til gentagen brug og består af holdbare materialer af høj kvalitet, som kan rengøres og bruges igen og igen. For at sikre optimal ydeevne og hygiejne er det vigtigt at holde ørepropperne rene. **Fjern silikonspidserne:** Træk forsigtigt silikonspidserne af ørepropperne før rengøring. **Rengør spidserne:** Brug mild sæbe og vand til at rengøre silikonspidserne, brug ikke skræppe kemikalier, da dette kan beskadige produktet. Skyl grundigt og lad dem tørre helt, før de bruges igen. **Rengøring af ørepropperne:** Tør ørepropperne af med en ren, tør klud. Nedsænk ikke ørepropperne i vand eller brug skræppe kemikalier, da dette kan beskadige produktet. **Saml igen:** Når spidserne er helt tørre, skal du sætte ørepropperne sikkert på ørepropperne igen.

POL Te zatyczki do uszu są przeznaczone do wielokrotnego użytku, z wytrzymałych, wysokiej jakości materiałów, które można czyścić i wielokrotnie używać. Aby zapewnić optymalną wydajność i higienę, ważne jest, aby utrzymywać zatyczki do uszu w czystości. **Zdejmij silikonowe końcówki:** Przed czyszczeniem delikatnie zdejmij silikonowe końcówki z naszników. **Wyczyść końcówki:** Do czyszczenia silikonowych końcówek używaj łagodnego mydła i wody, nie używaj chemikaliów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu. Dokładnie spłucz i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem. **Czyszczenie naszników:** Wytrzyj naszniki czystą, suchą szmatką. Nie naruszaj zatyczek do uszu w wodzie ani nie używaj chemikaliów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu. **Zmontuj ponownie:** Gdy końcówki całkowicie wyschną, bezpiecznie przymocuj zatyczki do uszu do naszników.

NOR Disse øreproppene er designet for gjentatt bruk, med slitesterke materialer av høy kvalitet som kan rengjøres og brukes om og om igjen. For å sikre optimal ytelse og hygiene er det viktig å holde øreproppene rene. **Fjern silikonspissene:** Trekk silikonspissene forsiktig av ørerettene før rengjøring. **Rengjør tipsene:** Bruk mild såpe og vann for å rengjøre silikonspissene, ikke bruk sterke kjemikalier, da dette kan skade produktet. Skyll grundig og la dem tørke helt før du bruker dem på nytt. **Rengjør ørekløkkene:** Tørk av ørerettene med en ren, tørr klut. Ikke nedsenk øreproppene i vann eller bruk sterke kjemikalier, da dette kan skade produktet. **Sett sammen igjen:** Når tuppene er helt tørre, fester du øreproppene sikkert til ørerettene.

Fitting Guide

FRE Guide de pose **DEU** Anweisungen zum Einsetzen **ITA** Guida di applicazione **NED** Inbrenggids
ESP Guía de colocación **NOR** Monteringsveiledning **POR** Guia de montagem **SWE** Insättningsguide
FIN Asennusopas **DAN** Tilpasningsvejledning **POL** Instrukcja dopasowania



Ensure the earplugs sit securely and comfortably in your ear. If the earplugs feel loose or don't reduce noise effectively, try a different tip for a better fit (S, M, L).

FRE Veillez à ce que les bouchons d'oreille soient bien en place et confortables dans votre oreille. Si les bouchons d'oreille semblent mal mis ou ne réduisent pas efficacement le bruit, essayez un autre embout pour un meilleur ajustement (S, M, L).

DEU Achten Sie auf einen sicheren und bequemen Sitz der Ohrstöpsel in Ihren Ohren. Wenn sich die Ohrstöpsel locker anfühlen oder Geräusche nicht effektiv reduzieren, versuchen Sie es für einen besseren Sitz bitte mit einer anderen Spitze (S, M, L).

ITA Assicurarsi che i tappi per orecchie si inseriscano in modo sicuro e confortevole nell'orecchio. Se i tappi auricolari sono poco aderenti o non riducono il rumore in modo efficace, provate a scegliere una punta diversa per ottenere una migliore aderenza (S, M, L).

ESP Asegúrese de que los tapones se alojan de forma segura y cómoda en el oído. Si los tapones le quedan holgados o no reducen el ruido de forma eficaz, pruebe a cambiar la punta para conseguir un mejor ajuste (S, M, L).

POR Certifique-se de que os tampões de ouvido assentam de forma segura e confortável no seu ouvido. Se os tampões dos ouvidos parecerem soltos ou não reduzirem o ruído eficazmente, experimente uma ponta diferente para um melhor ajuste (S, M, L).

NOR Sørg for at øreproppene sitter sikkert og komfortabelt i øret. Hvis øreproppene føles løse eller ikke reduserer støy effektivt, kan du prøve en annen spiss for en bedre passform (S, M, L).

NED Zorg ervoor dat de oordopjes veilig en comfortabel in je oor zitten. Als de oordopjes los aanvoelen of het geluid niet effectief verminderen, probeer dan een andere tip voor een betere pasvorm (S, M, L).

FIN Varmista, että korvatulpat ovat turvallisesti ja mukavasti korvassa. Jos korvatulpat tuntuvat löysiltä tai eivät vähennä melua tehokkaasti, kokeile toista kärkettä paremman istuvuuden saamiseksi (S, M, L).

POL Sørg for, at øreproppene sidder sikkert og komfortabelt i øret. Hvis øreproppene føles løse eller ikke reducerer støj effektivt, kan du prøve en anden tip for en bedre pasform (S, M, L).

POL Upewnij się, że zatyczki do uszu są pewnie i wygodnie umieszczone w uchu. Jeśli zatyczki do uszu wydają się luzne lub nie ograniczają skutecznie hałasu, dla lepszego dopasowania należy wypróbować inną nakładkę (S, M, L).

SWE Se till att öronpropparna sitter säkert och bekvämt i örat. Om öronpropparna känns lösa eller inte minskar ljudet från omgivningen effektivt ska du prova en annan spets för en bättre passform (S, M, L).

Changing Modes

FRE Changer de mode **DEU** Modi ändern **ITA** Cambia modalità **ESP** Cambiar modos **POR** Alterar modos
NOR Velg modus **POL** Zmien tryby **NED** Modi wijzigen **SWE** Ändra lägen **DAN** Vælg tilstand **FIN** Valitse tila



You can choose from music, study and travel modes by rotating the ear cap. Mode 1 is recommended for music, this is with one line up on the ear cap as shown. Mode 2 is recommended for study, this is with 2 lines lined up on the ear cap as shown. Mode 3 is recommended for travel, 3 lines lined up.

FRE Vous pouvez choisir parmi les modes de musique, d'étude et de voyage en faisant pivoter le capuchon auriculaire. Le mode 1 est recommandé pour la musique, c'est-à-dire avec une ligne alignée sur le capuchon, comme indiqué. Le mode 2 est recommandé pour l'étude, c'est-à-dire avec 2 lignes alignées sur le capuchon, comme indiqué. Le mode 3 est recommandé pour les voyages, 3 lignes alignées.

DEU Sie können zwischen Musik-, Lern- und Reisemodi wählen, indem Sie die Ohrmuschel drehen. Modus 1 wird für Musik empfohlen. Dieser wird eingestellt, indem – wie gezeigt – eine Linie auf der Ohrmuschel aufeinander ausgerichtet wird. Modus 2 wird zum Lernen empfohlen. Dieser wird eingestellt, indem – wie gezeigt – zwei Linien auf der Ohrmuschel aufeinander ausgerichtet werden. Modus 3 wird für die Fahrt empfohlen, 3 Linien aufgereiht.

ITA È possibile scegliere tra le modalità musica, studio e viaggio ruotando il padiglione auricolare. La modalità 1 è consigliata per la musica, cioè con una linea allineata sul padiglione auricolare come illustrato. La modalità 2 è consigliata per lo studio, con 2 linee allineate sul padiglione auricolare come illustrato. La modalità 3 è consigliata per il viaggio, 3 linee allineate.

ESP Se puede elegir entre los modos de música, estudio y viaje girando el tapón. El modo 1 se recomienda para música, en este caso con una línea alineada con el tapón tal y como se muestra. El modo 2 se recomienda para estudio, en este caso con 2 líneas alineadas con el tapón tal y como se muestra. El modo 3 se recomienda para viajes, 3 líneas alineadas.

NOR Du kan velge mellom musikk-, studie- og reisemodus ved å rotere ørehetten. Modus 1 anbefales for musikk – denne har én linje oppstilt på ørehetten som vist. Modus 2 anbefales for studie – denne har 2 linjer oppstilt på ørehetten som vist. Modus 3 anbefales for reise – denne har 3 linjer oppstilt på ørehetten som vist.

POR Pode escolher entre os modos de música, estudo e viagem rodando o protetor auricular. O modo 1 é recomendado para música, isto é, com um alinhado no protetor auricular, como mostrado. O modo 2 é recomendado para estudo, isto é, com 2 linhas alinhadas no protetor auricular, como mostrado. O modo 3 é recomendado para viagens, 3 linhas alinhadas no protetor auricular, como mostrado.

NED Je kunt kiezen uit muziek-, studie- en reisemodi door aan de oorkap te draaien. Modus 1 wordt aanbevolen voor muziek, dit is met één lijntje op de oorkap weergegeven. Modus 2 wordt aanbevolen voor onderzoek, dit is met 2 lijnen op de oorkap weergegeven. Modus 3 wordt aanbevolen voor reizen, dit is met 3 lijnen op de oorkap.

FIN Voit valita musiikki-, opiskelu- ja matkustustilastoista kiertämällä korvasuojusta. Musiikin kuunteluun suositellaan tilaa 1, jossa yksi viiva näkyy korvakupissa kuvan osoittamalla tavalla. Opiskeluun suositellaan tilaa 2, jossa kaksi viivaa näkyy korvakupissa kuvan osoittamalla tavalla. Matkustamiseen suositellaan tilaa 3, jossa kolme viivaa näkyy korvakupissa kuvan osoittamalla tavalla.

DAN Du kan vælge mellem musik-, studie- og rejseindstillinger ved at dreje ørekapslen. Indstilling 1 anbefales til musik, dette er med en linje placeret på ørekapslen som vist. Indstilling 2 anbefales til når man skal koncentrere sig, dette er med 2 linjer placeret på ørekapslen som vist. Indstilling 3 anbefales til rejser, 3 linjer placeret på ørekapslen som vist.

POL Poprzez obrócenie nakładki można wybrać jeden z trybów: muzyka, nauka i podróż. Tryb 1, czyli z jedną kreską ustawioną na nakładce, jak na rysunku, jest zalecany do słuchania muzyki. Tryb 2, z 2 kreskami ustawionymi na nakładce, jak na rysunku, jest zalecany do nauki. Tryb 3, z 3 kreskami ustawionymi na nakładce, jak na rysunku, jest zalecany na podróż.

SWE Du kan välja mellan musik, studier och reselägen genom att vrida på öronlocket. Läge 1 rekommenderas för musik, detta är med en linje synlig på öronskyddet såsom visas. Läge 2 rekommenderas för studier, detta är med 2 linjer synliga på öronskyddet såsom visas. Läge 3 rekommenderas för resor, 3 linjer synliga på öronskyddet såsom visas.

Attenuation Data

FRE Données d'atténuation DEU Daten zur Dämpfung ITA Dati di attenuazione ESP Datos de atenuación
 NOR Dæmpningsdata POR Dados de atenuação NED Verminderingsgegevens FIN Melunvaimennustiedot
 DAN Dæmpningsdata POL Dane dotyczące tłumienia SWE Dämpningsdata

Frequency (Hz) - Frequence / Frequenz / Frequenza / Frecuencia / Frekvens / Frequência
 Taajuus / Frekvens / Częstotliwość / Frekvens

Average MF - Møyn / Durchschnittliche MF / Media MF / Medio MF / Gjennomsnittlig MF
 Média MF / Keskimääräinen MF / Gennomsnittlig MF / Średnia MF / Genomsnitt MF

Standard Deviation MF - Écart type MF / Standardabweichung MF / Deviazione Standard MF
 Desviación estándar de MF / Standardavvik MF / Desvio padrão / Keskihajonta MF
 Standardafvigelse MF / Odchylenie standardowe MF / Standardavvikelse MF

MUSIC MODE -

(SNR Table) Attenuation Data tested to EN 13819-2

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average Mf	12.7	10.1	9.4	14.7	18.2	27	30.8	39.2
Standard Deviation sf (dB)	7.7	2.3	3.2	1.9	4.7	4.6	3.6	3.3
APV (dB)	5	7.8	6.2	12.8	13.5	22.4	27.2	35.9

	Minimum requirements H 12			Minimum requirements M 11			Minimum requirements L 9	
	H (dB)	22	M (dB)	14	L (dB)	10	SNR (dB)	18
Average Values	Hm (dB)	24.8	Mm (dB)	16.6	Lm (dB)	12.1	SNRm (dB)	19.9
Standard Deviation	Hs (dB)	3.3	Ms (dB)	2.5	LS (dB)	2.1	SNRs (dB)	2.3

SNR 18

(NRR Table) Attenuation Data tested to ANSI S3.19-1974

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Mean Attenuation (dB)	9.9	11.1	16.1	20.0	33.9	39.2	36.0	38.7	42.7
Standard Deviation (dB)	3.5	3.1	2.8	2.4	3.6	5.1	5.1	4.5	4.5

NRR 14

STUDY MODE -

(SNR Table) Attenuation Data tested to EN 13819-2

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average Mf	32.4	29.1	24.2	30.1	34.4	28.5	30.1	40
Standard Deviation sf (dB)	8.3	2.2	3.7	3.7	4.7	1.7	4.8	3
APV (dB)	24.1	26.9	20.5	26.4	29.7	26.8	25.3	37

	Minimum requirements H 12			Minimum requirements M 11			Minimum requirements L 9	
	H (dB)	27	M (dB)	27	L (dB)	25	SNR (dB)	28
Average Values	Hm (dB)	29.5	Mm (dB)	29.7	Lm (dB)	27.3	SNRm (dB)	30.6
Standard Deviation	Hs (dB)	2.6	Ms (dB)	2.5	Ls (dB)	2.8	SNRs (dB)	2.4

SNR 28

(NRR Table) Attenuation Data tested to ANSI S3.19-1974

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Mean Attenuation (dB)	29.3	29.3	28.8	32.5	34.2	35.9	35.3	38.6	40.2
Standard Deviation (dB)	4.7	4.2	3.9	4.4	4.3	4.0	5.1	5.1	5.0

NRR 23

TRAVEL MODE -

OPEN

This mode is not considered as PPE.

(NRR Table) Attenuation Data tested to ANSI S3.19-1974

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Mean Attenuation (dB)	4.2	1.2	7.3	15.8	26.4	40.7	38.6	40.8	43.9
Standard Deviation (dB)	3.5	3.5	3.6	3.0	4.0	3.6	4.5	2.8	3.1

NRR 4

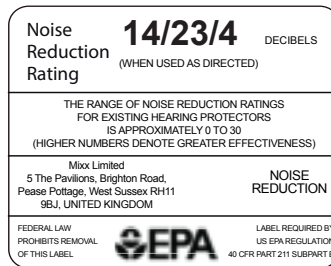
Certifications

FRE Certifications DEU Zertifizierungen ITA Certificazioni ESP Certificaciones NOR Sertifiseringer
POR Certificações NED Certificeringen FIN Sertifikaatit DAN Certificeringer
POL Certyfikaty SWE Certifieringar

This product has been classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this regulation through the Harmonised European Standard EN352-2:2020: Ear-plugs.

This product has also been tested and certified to:

- ANSI S3.19-1974 standard.



CAUTION:

1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 dBA.
2. The NRR is (value on label) decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to [92dB(A)—NRR] dB(A).

For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz the C-weighted environmental noise level should be used. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire.

CE Declaration of Conformity

FRE Déclaration de conformité CE **DE**U CE-Konformitätserklärung

ITA Dichiarazione di conformità CE **ESP** Declaración de conformidad CE

NOR CE-samsvarserklæring **NED** CE-conformiteitsverklaring

FIN CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus **DAN** CE-overensstemmelseserklæring

POL Deklaracja zgodności CE **SVK** CE-forsäkran om överensstämmelse

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Manufacturer: Mixx Ltd, 5 The Pavilions, Brighton Road, Pease Pottage, West Sussex, RH11 9BJ, UNITED KINGDOM

Product name: Adaptive

Model/type: AA-ADA-NP-494

Trademark/brand: Assistive Audio

Manufacture Date: Nov/2024

Description of accessory, components and software required for intended use: No description available.

We, Mixx Ltd, hereby declare under our sole responsibility that the product described above is in conformance with the relevant directives and that the relevant documentation to support this exists.

The object of the declaration described above is in conformity with the essential requirements of the following directives and regulation:
Regulation (EU) 2016/425 (personal protective equipment)

The standards and/or technical specifications specified below have been applied for declaring conformity with the directives in this Declaration of Conformity: EN 352-2:2020

The PPE is subject to the conformity assessment procedure based on quality assurance of the production process (C2) under surveillance of the notified body Alienor Certification **CE** 2754, ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT - France

John Whitehead
Chief Technical Officer
Mixx Ltd
24th October 2024

The **CE** mark indicates that the product meets EU safety, health or environmental standards. 2754 is the registered number of the notified body responsible for Module C2. SNR is the average noise attenuation of the product. EN352-2:2020 is the applicable CE standard for earplugs. MIXX Limited. Is the manufacturer. There are no spare parts for this product.



Help & Support

FRE Aide et support **DEU** Hilfe und Unterstützung **ITA** Aiuto e supporto **ESP** Ayuda y soporte
NOR Hjelp og støtte **POR** Ajuda e Suporte **NED** Hulp en ondersteuning **FIN** Ohje ja tuki
DAN Hjælp og support **POL** Pomoc i wsparcie **SWE** Hjälp och support



+44 (0) 1293 560353



support@mixx-audio.com



Check out more of our Assistive Audio range, at assistive-audio.com

Sleep

Safety

Music

Flight



Découvrez d'autres articles de notre gamme d'audio d'assistance, à l'assistive-audio.com /
Weitere Informationen zu unserem Assistive Audio-Sortiment finden Sie unter assistive-audio.com /

Scopri di più sulla nostra gamma di audio assistivo, su assistive-audio.com /

Echa un vistazo a más de nuestra gama de audio de asistencia, en assistive-audio.com /

Sjekk ut mer av vårt utvalg av lydhjelpemidler på assistive-audio.com /

Veja mais da nossa gama de Áudio Assistivo, em assistive-audio.com /

Bekijk meer van ons assortiment ondersteunende audio op assistive-audio.com /

Tutustu tarkemmin avustavien äänien valikoimaamme osoitteessa assistive-audio.com /

Se mere af vores udvalg af lydhjælpemidler på assistive-audio.com /

Zapoznaj się z naszą ofertą systemów wspomagających dźwięk na stronie assistive-audio.com /

Kolla in mer av vårt sortiment av ljudhjälpmedel på assistive-audio.com